

Perit Benner

olanda

olanda

XXIX BIENNALE DI VENEZIA 1958



Gerrit Benner 21

Tandis qu'avant la guerre, ils avaient peu attiré l'attention, Benner et Nanninga sont devenus après 45 tous les deux des figures importantes dans la vie artistique des Pays-Bas, et leur réputation ne fait que s'accroître.

En Hollande, ce sont des jeunes comme Appel, Corneille et Wolvenkamp qui, dans le groupement international des Expérimentaux appelé Cobra, ont fourni la contribution nordique à un mouvement qui rompait avec le purisme. À la base d'une rénovation vitale du coloris, qui puise dans les couches du subconscient plutôt que du conscient, il y a les œuvres magiques et exotiques de l'art primitif, et, dans un passé plus récent, celles de Klee, Mirò et d'autres. Dans l'atmosphère créée par eux, d'autres encore se sont épanouis et renouvelés. Les deux peintres Benner et Nanninga ont ceci de commun qu'en dehors de tout groupement, et à un âge avancé, ils en sont venus à une rénovation de leur œuvre, rénovation qui est en même temps rajeunissement.

Benner est entièrement autodidacte. Dans le Nord (Groningue), il s'est formé un expressionnisme collectif qui se fondait d'abord sur Kirchner et que stimulait le peintre Jan Wiegers; mais plus tard ce groupement s'est dissous. Formellement Benner ne faisait pas partie de ce groupe, mais indépendamment des autres, il a continué cet expressionnisme dans le Nord (Frise). Après la Libération, il renonça à la vie provinciale et vint s'installer à Amsterdam. Là, les motifs de la campagne continuèrent à inspirer son œuvre, cependant l'expressionnisme devint plus abstrait, sans perdre le contact avec les thèmes reconnaissables du monde environnant. Benner devint plus libre, son coloris plus intense, son format plus grand. Pourtant l'œuvre resta statique et le coloris lourd et fermé. Ces derniers temps, le mouvement dans sa peinture augmente, il a vaincu la matière. Le

Both Benner and Nanninga have only become increasingly well-known in the Dutch art world since 1945, after a period, prior to the war, during which they had attracted little attention. In the Netherlands, it has been younger artists, like Appel, Corneille and Wolvenkamp, who, working in the international Experimental group, Cobra, have supplied the northern contribution to the movement which has broken away from Purism. Magical, exotic products and - in the recent past - such figures as Klee and Mirò formed the backgrounds to a vital resurgence of colour, drawing on the unconscious, rather than on the conscious, for its inspiration. In this new atmosphere, the work of other artists besides these flourished and underwent a regeneration. The two painters, Benner and Nanninga, have this in common - that, in their later years, working independently of all groups, they infused their work with new life, so that it underwent a regeneration that was at the same time a rejuvenation.

Benner is entirely self-taught. In the province of Groningen, in the far north of the Netherlands, an expressionist group, basing itself originally on Kirchner and encouraged by the painter Jan Wiegers, came into being - and disappeared again from the scene. Benner belonged to this group formally, but he continued to develop its expressionism afterwards on his own, working in the north, in Friesland, until he eventually abandoned the provincial life after the Occupation and came to Amsterdam. Here, rural motifs remained present in his work, yet his expressionism became more abstract, even though the fact that he was drawing on the outside world for his inspiration remained evident in his painting. Benner acquired a new freedom; his colouring became more brilliant, his scale grander. His work remained static, however, his colour heavy and 'closed'. In more recent

ton du coloris devient plus plein, plus soutenu. L'imagination dans les couleurs, s'inspirant de la campagne hollandaise, des animaux ou d'autres campagnes qu'il visita (l'Écosse), tout cela a conféré à Benner une valeur traditionnelle aussi bien que contemporaine. Dans la succession Breitner-Gestel-Sluyters-Chabot-Kruidier, Benner a intensifié l'émotion du coloris, repoussé les motifs et réduit le dessin à une ligne plus simple, devenue signe ou presque symbole. L'éclat de sa peinture prit tantôt un air de fête, tantôt de menaces ou de rêves. C'est, au mieux, une fougue tempérée, et plus souvent une certaine bigarrure, qui ne laisse pas de rappeler l'art paysan primitif.

En un certain sens, **Nanninga** est le contraire de Benner. Nanninga avait eu une formation plus poussée, lorsqu'en France, vers 1947, il découvrit au cours d'une crise intérieure, la voie nouvelle qu'il devait suivre. Il a une nature plus introverte, hyper-sensible.

Ayant découvert, par ce qu'il vit à Paris, et par ses conversations avec Geer van Velde, le chemin de l'abstrait, tout un monde s'ouvrit devant lui, ce qui ne lui voila pas la nature, mais qui rendit sa puissance plastique et créatrice plus indépendante des choses. Dans son œuvre, Nanninga commença à se retirer du monde des choses. Auparavant, il avait été fasciné par l'expressionnisme français représenté par Rouault. Le seul fait d'être fasciné par Rouault signifie qu'il rechercha un art plus symbolique, où la figuration prenait la place d'un mythe ou d'un conte de fées.

Nanninga traversa une crise psychique et artistique qui d'abord le gêna dans son travail. Se demandant quel était le sens des apparences, il vint dans cette zone dangereuse du subconscient, où les choses perdent leur nom et avec leur nom, la certitude des notions. Le fond des apparences s'ouvrit devant Nanninga comme une énigme in-

times it has acquired greater mobility, while he has 'overcome' matter. The tone of his colour has become fuller and more dignified, and he has given its imaginative element, based on the Dutch landscape and on animals, or on similar landscapes elsewhere where he has travelled (in Scotland, for instance), a quality which is both traditional and modern at one and the same time. Following in the procession formed by Breitner, Gestel, Sluyters, Chabot and Kruidier, Benner has heightened the emotion of colour, suppressed motifs and revised his composition and drawing, endowing it with a simpler line, that becomes a token, a symbol almost. The glow his paintings have is sometimes joyous, sometimes threatening, sometimes dreamlike. At his best, a tempered vividness and, more frequently, a motley character, not unreminiscent of primitive peasant art.

Nanninga is, in a sense, Benner's opposite. He had received more schooling when, at a moment of crisis about the year 1947, he discovered a new pathway, while in France. He is more of an introvert and hyper-sensitive.

When he discovered the way to abstract painting - not only as a result of what he saw in Paris, but also as a result of conversations with Geer van de Velde - a new world opened up before him, which, though it did not shut him off from nature, freed his creative powers from their dependence on objects. In his work, Nanninga now began to withdraw from the world of things. Previously, he had fallen under the spell of Rouault's French Expressionism, and this in itself meant that even at that juncture he was searching for a symbolic art in which figuration had come to belong to the myth or to the fairytale.

Nanninga went through a psychic and artistic crisis which at first hampered him in his work. He asked himself what the meaning of visual pheno-

exprimable. Comme elle était inexprimable, il eut la certitude nouvelle d'avoir trouvé la source de la perception symbolique des sens. Il découvrit le second univers des formes, où les noms et les signes usuels cèdent la place aux formes plus libres, où les perceptions atteignent nos sens et pénètrent dans le subconscient, non corrigées par le conscient. Dans les gris chauds de ses peintures, dans un noir et un bleu nostalgiques, dans un jaune tout étonné, il se mit désormais à monter des trames. Leur structure était lâche, mobile, flottante. Des rectangles irréguliers, déformés, et des fils, captaient les sensations données par les couleurs. Ces dernières années, un rouge plus chaud, plus positif, commence à se manifester. Le coloris était au début d'une sensibilité tempéré, timide, presque sauvage. C'étaient des tons plutôt que des couleurs, comme si une tradition hollandaise persistait malgré tout dans Nanninga. La ligne détachée de tout objet, devint un signe subjectif, un alphabet personnel, aspirant à une objectivité nouvelle. Loin de s'imposer dans son œuvre, Nanninga reste un errant étonné, évitant toute certitude et prêt à supporter tous les tourments causés par les extases toujours renouvelées devant l'énigme de la vie. Il est resté hollandais en tant qu'intimiste d'une abstraction sensitive. Il y a dans son émotion tant de tendresse et de musicalité, qu'il faut admirer la retenue dans ses compositions, qui savent observer la juste mesure entre un 'juste assez' et un 'presqu'insuffisant'.

A.M.HAMMACHER

mena was and landed up in that dangerous world of the subconscious, where things lose their names, and with their names, the certainty of being understood. The essence of phenomena became apparent to Nanninga, and he saw this essence as a riddle which could not be put into words. And since this was so, he acquired the new certainty of having penetrated to the source of the symbolic experiences of the senses. He discovered the second world of forms, the world in which the usual names and signs disappear, making room for freer forms, in which perception reaches to our senses and penetrates into the subconscious, unmodified by the conscious.

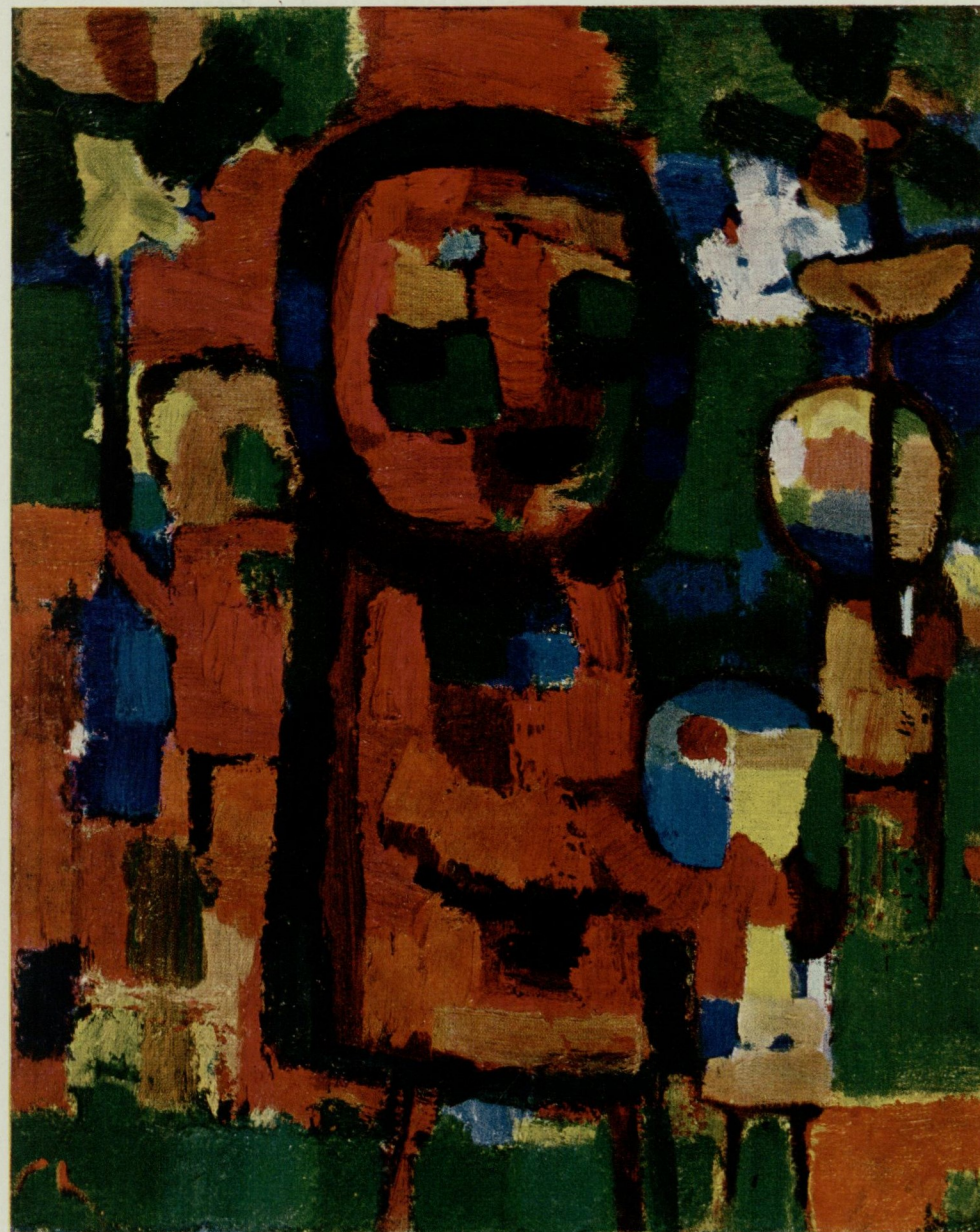
He now began to weave textures in warm greys, black and a deeply nostalgic blue, an amazed yellow. They were loose in structure, mobile, buoyant. Colour sensations were caught in irregular, distorted rectangles and threads. In recent years a warmer, more positive red begins to manifest itself. His colours were originally of a diffident, almost timid and controlled sensitivity, more tone than colour, as though a Dutch tradition was still reverberating in Nanninga. Freed from all objects, the line became a subjective symbol, an original alphabet, that strove to achieve a new objectivity of its own. Nanninga does not set himself in his work, but remains the astonished wanderer, veering away from all the certainties of life and prepared to endure all the ravages that an often ecstatic experience of the miracle life is can inflict.

He has remained a Dutchman, inasmuch as he is intimate with a sensitive abstraction. There is so much tenderness and music in his emotion that one cannot but admire the reticence his compositions display, compositions which have learnt the secret of achieving a balance between 'just enough' and 'almost too little'.

Gerrit Benner

Né à Leeuwarden en 1897. A dessiné et peint depuis son enfance. Autodidacte. Après 1945 seulement, son œuvre acquit de la notoriété. 1955 Prix de la Résistance (Fondation Résistance des Artistes 1942/45). Expositions à la Biennale de Sao Paulo (couronné en 1955). Participe à des expositions en Indonésie, aux États-Unis, en Irlande, au Danemark, en Angleterre; et à Berlin, à Milan, à Paris. Voyages dans le Sud de la France et en Écosse. Les musées de Sao Paulo, d'Amsterdam, d'Eindhoven, de Groningue, de Leeuwarden, de Rotterdam, de Schiedam, et plusieurs collections particulières possèdent de ses œuvres. Travaille et habite depuis 1953 à Amsterdam. Littérature: H.L.Jaffé dans *Quadrum*.

1897, born at Leeuwarden. Self-taught, having drawn and painted since his youth. His work became known only after 1945. Awarded the Resistance Prize, 1955 (Artists Resistance Foundation, 1942/45). Exhibited at the Sao Paulo Biennale (award in 1955) and elsewhere. Took part in exhibitions in Indonesia, U.S.A., Ireland, Denmark and England, also in Berlin, Milan and Paris. Travelled to South of France and Scotland. Works in museums at Sao Paulo, Amsterdam, Eindhoven, Groningen, Leeuwarden, Rotterdam, Schiedam and in private collections. Living and working in Amsterdam since 1953. Literature: Dr. H.L.Jaffé in 'Quadrum'.



Gerrit Benner 8

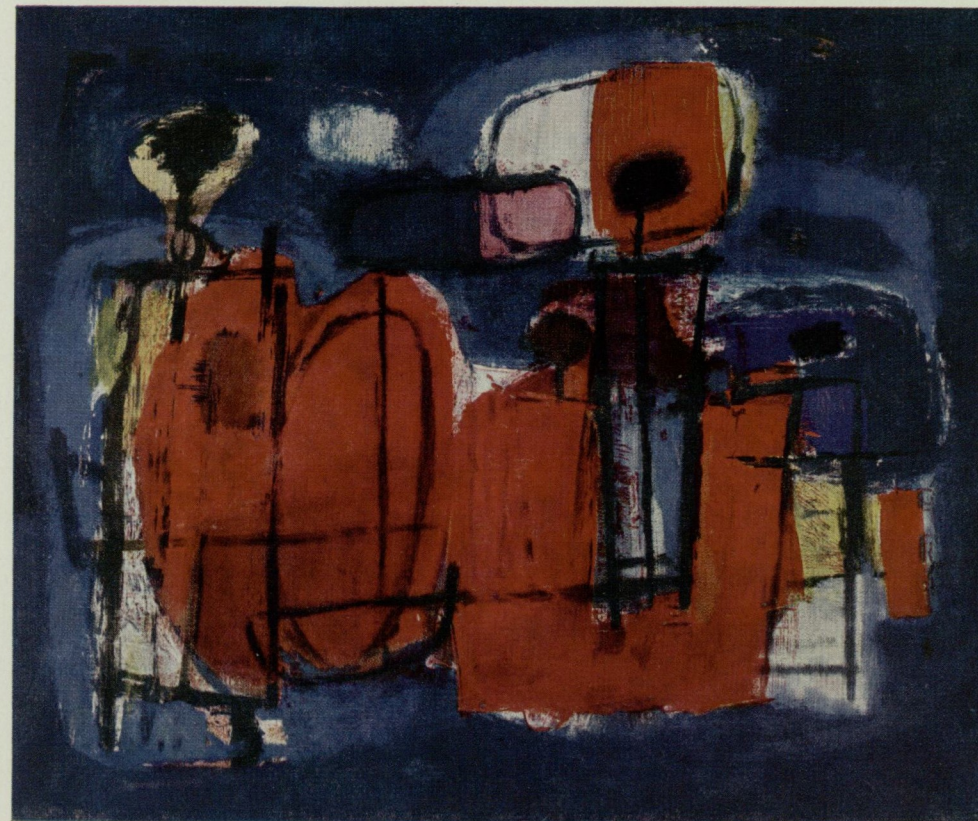
- 1 **paysage frison|frisian landscape, 1955**
toile/canvas 108 x 84. Coll. J. Peijnenburg, Geldrop
- 2 **oiseaux dans la forêt|birds in the forest, 1955**
toile/canvas 88 x 130. Coll. J. Peijnenburg, Geldrop
- 3 **paysage frison|frisian landscape, 1956**
toile/canvas 90 x 100. Coll. C. Kraus-de Vos van Steenwijk, Groningen
- 4 **composition A, 1957**
toile/canvas 80 x 100
- 5 **composition no. 4, 1957**
toile/canvas 80 x 100
- 6 **paysan avec vache|peasant with cow, 1957**
toile/canvas 80 x 100
- 7 **composition arbres|composition: trees, 1957/58**
toile/canvas 80 x 100. Coll. Van der Leeuw-Lebon, Rotterdam
- 8 **jour de fête|holiday, 1957/58**
toile/canvas 100 x 80
- 9 **homme avec deux oiseaux|man with two birds, 1957/58**
toile/canvas 100 x 80. Stedelijk museum, Schiedam
- 10 **figure humaine avec oiseau|figure with bird, 1957/58**
toile/canvas 100 x 80
- 11 **jardin|garden, 1958**
toile/canvas 80 x 100
- 12 **Écosse|Scotland, 1958**
toile/canvas 80 x 100. Museum Boymans, Rotterdam
- 13 **bateaux|boats, 1958**
toile/canvas 90 x 130
- 14 **enfants|children, 1958**
toile/canvas 100 x 80
- 15 **composition paysage|composition: landscape, 1958**
toile/canvas 80 x 100
- 16 **composition paysage|composition: landscape, 1958**
toile/canvas 100 x 130
- 17 **composition paysage|composition: landscape, 1958**
toile/canvas 100 x 130
- 18 **vaches|cows, 1955**
gouache 50 x 65
- 19 **vaches|cows, 1956**
gouache 50 x 65
- 20 **homme avec oiseau|man with bird, 1957**
gouache 65 x 50
- 21 **dune, 1957**
gouache 50 x 65
- 22 **homme avec oiseau|man with bird, 1957**
gouache 65 x 50
- 23 **homme avec oiseau|man with bird, 1957**
gouache 65 x 50
- 24 **homme avec oiseau|man with bird, 1957**
gouache 65 x 50
- 25 **petit homme|little man, 1957**
gouache 66 x 50. Stedelijk museum, Schiedam
- 26 **vaches|cows, 1956/57**
dessin/drawing 50 x 66. Museum Boymans, Rotterdam



Jacob Nanninga

Né à Winschoten en 1904. Suivit les cours de l'Académie Libre à Groningue (1930/33), puis vécut à Amsterdam, et de 1939 à 1943 il fréquenta l'Académie de La Haye. Durant la guerre, son œuvre prit un caractère plutôt expressionniste, bien qu'elle reste toujours contemplative et rêveuse. Dans les années 1946/48, époque où il travailla e.a. à l'Académie Libre à Paris et fit un séjour au bord de la Méditerranée, il passa à l'abstrait. En 1951 et 1953 il obtint le Prix 'Matériel' de la Fondation Jacob Maris, et en 1956 le second prix-Jacob Hartog. Expositions e.a. en Indonésie, en Suisse, en Amérique. En plus d'un long séjour en France, où la côte méditerranéenne l'attirait, il voyagea en Allemagne, en Pologne, en Espagne, en Italie, en Afrique du Nord. Des musées néerlandais et des collections particulières, p.ex. en Amérique, en France, en Afrique du Sud, possèdent de ses œuvres. Habite et travaille à La Haye.

1904, born at Winschoten. Worked at the Free Academy of Fine Arts at Groningen from 1930 to 1933, and later in Amsterdam. At the Hague Academy of Fine Arts, 1939/43. Work acquired a more expressionist character during the war, though it remained contemplative and dreamlike. In the period 1946/48, during which he worked at the Académie Libre at Paris and spent some time on the south coast of France, he went over to abstract work. In 1951 and 1953 won the Material Prize awarded by the Jacob Maris Foundation and in 1956 the second Jacob Hartog award. Exhibited in Indonesia, Switzerland, America, and elsewhere. Apart from a protracted stay in France, where he was highly intrigued by the south coast, he travelled to Germany, Poland, Spain. Italy and North Africa. Works in Dutch museums and private collections, including collections in America, France and South Africa. Lives and works in The Hague.



- 27 **théâtre médiéval|medieval theatre, 1946**
carton huilé/oil on board 39×50. Gemeente museum, Den Haag
- 28 **gare de Lyon, minuit|gare de Lyon, midnight, 1953**
toile/canvas 80×100. Gemeente museum, Den Haag
- 29 **Lhasa III, 1953**
carton huilé/oil on board 49,5×52. Coll. A.Lehning, Amsterdam
- 30 **composition: silence, 1954**
toile/canvas 80×95. Coll. mr. J.L.A.Vrijmoed, Den Haag
- 31 **Thibet|Tibet, 1954**
toile/canvas 60×80. Coll. mr. M.J.M. van Kinderen, Schiedam
- 32 **composition, 1955**
toile/canvas 75×90. Coll. Jhr.dr. R.Feith, Den Haag
- 33 **composition I, 1955**
toile/canvas 60×80
- 34 **composition (1955)**
toile/canvas 65×50. Galerie Espace, Haarlem
- 35 **composition, 1955**
toile/canvas 50×60. Coll. H.Hardon, Den Haag
- 36 **composition grise|composition in grey, 1956**
toile/canvas 50×60. Coll. D.J.W.Kreulen, Rotterdam
- 37 **composition I, 1957**
toile/canvas 50×55. Gemeente museum, Den Haag
- 38 **composition IV, 1957**
toile/canvas 50×60. Ministerie van O.K.&W., Den Haag
- 39 **composition, 47**
toile/canvas 80×95. Gemeente museum, Den Haag
- 40 **Boursada|Boersada, 1949**
gouache 31,5×35,5. Coll. Bodes en Bode, Den Haag
- 41 **composition, 1955**
gouache 25×28,5. Coll. H.Hardon, Den Haag
- 42 **composition, 1956**
gouache 28,5×37. Coll. Bodes en Bode, Den Haag
- 43 **composition, 1956**
gouache 25,5×34,5. Coll. mej.mr. A.van Hilten, Den Haag
- 44 **composition, 1958**
gouache 37×40. Coll. Jhr.dr. R.Feith, Den Haag
- 45 **signe|sign, 1949**
sépia 30×19,5. Coll. Jhr.dr. R.Feith, Den Haag



Jacob Nanninga 34

SCULPTEURS | SCULPTORS

Les sculptures dans cette exposition ne sont pas avant tout représentatives pour la sculpture néerlandaise, mais apportent plutôt un choix limité de quelques-uns de ses aspects actuels.

Le principal groupe de sculptures est de la main de **Charlotte van Pallandt**, qui a appris le métier en France chez Malfray et en Hollande chez Wenckeback et d'autres. Elle est arrivée à un style personnel, mûr dans les statuettes de nus, qui représentent la réalisation complète d'une vision puissante et tendue. Elle est aussi une bonne portraitiste, d'un style noble.

Toon Kelder, peintre qui stylisait avec raffinement ses formes en couleurs mais qui se sentait insatisfait de ce mode d'expression, vint à la sculpture avec une intention plutôt abstraite. Pourtant le métal, qu'il emploie de préférence, devient entre ses mains une forme humaine qui prend sa valeur dans un certain rythme des volumes et dans la courbure d'une ligne et d'un plan. Dans son essence, l'œuvre de **Visser** va plus loin dans l'abstraction. Mais tandis que chez Kelder c'est son œuvre même qui lui fait trouver un style personnel, Visser cherche son appui dans la tradition créée par les principes du Stijl, par Mondrian et Van Tongerloo. Si autrefois son penchant pour Giacometti était plus fort, à présent il aspire à une pureté plus austère, plus essentielle.

Zweerus travaille plus avec des volumes qui, par leur orientation et leurs mesures créent un rythme dont l'effet est d'une architecture esthétique raffinée.

La sculpture de **Lotti van der Gaag** joint l'abstraction expressive née dans le milieu des peintres du groupe Cobra. Elle a travaillé pendant un certain temps à Paris, où elle fréquentait e.a. Appel et Corneille.

Pearl Couzijn débuta par un réalisme expressif, qui peu à peu tend à réaliser une émotion plus libre dans une abstraction expressive. De même que dans l'œuvre de son mari, le point de départ reste l'expérience humaine.

Ainsi ce choix très limité d'artistes montre ce qui se passe en sculpture, après le réalisme sobre de Wezelaar et d'Andriessen, et l'art plastique figuratif plus mobile et plus libre dont Piet Esser est le représentant.

The sculptors whose work is included in this exhibition do not represent Dutch sculpture as a whole but rather a limited selection of some of its contemporary aspects.

The main group is made up of works by **Charlotte van Pallandt**, who learnt her art from Malfray in France and from Wenckeback, among others, in Holland. She eventually arrived at a style of her own, rich in small plastic nudes which are a complete materialization of a powerful, taut vision. She is a good and elegant portraitist.

Toon Kelder, who found no satisfaction when working as a refined painter, creating forms with colour, came to sculpture with more abstract intentions. Yet the metal which his hands like to fashion acquired a form which derives its value from a certain rhythm in its volumes and from the curved line and surface.

In **Visser's** work, abstraction is taken to greater lengths. But whereas Kelder arrived at a style via his own work, Visser looks for support to the tradition based on the principles of 'de Stijl', founded by Mondriaan and van Tongerloo. Visser's earlier work showed a more marked tendency in Giacometti's direction than does his later work, now that he is seeking a purity of expression that is both severer and more fundamental.

Zweerus works more with volumes, which achieve a spatial rhythm by virtue of their orientation and their tempo, a rhythm which materializes into aesthetic structures of great refinement.

Lotti van der Gaag's work as a sculptress links up with the expressive abstraction that developed in the milieu of the painters belonging to the Cobra Group. She worked in Paris for a time, in the vicinity of Appel and Corneille.

Pearl Couzijn began with an expressive realism that is now gradually endeavouring to arrive at a freer emotion in expressive abstraction. But, as in the case of her husband's work, human experience remains her departure point.

And thus this limited selection of works provides an indication of what is going on in the world of Dutch sculpture, after the sober realism of Wezelaar and Andriessen and the more mobile, freer figurative sculpture of which Piet Esser was the chief exponent.

A.M.HAMMACHER

Pearl Couzijn-Perlmutter

Née à New-York en 1915. Mariée au sculpteur W.Couzijn. Formation chez Zadkine et à la Arts Students League à New-York. En 1940, elle fit un voyage au Mexique, lequel influença son œuvre. Nombreuses expositions e.a. à Sonsbeek (Arnhem), au 'Keukenhof' à Lisse, et à Paris. Son projet pour le 'Prisonnier politique inconnu' obtint un prix de l'Unesco (Anvers 1953); 1er Prix Keukenhof 1955. Habite et travaille depuis 1946 à Amsterdam.

46 **composition**
bronze, h 60

Lotti van der Gaag

Née à La Haye en 1923. Formation à l'Académie Libre des Beaux-Arts dans cette ville. Élève de Livinus van der Bundt et, à Paris, de Zadkine. A reçu une bourse d'études du Gouvernement français (1952). Mention honorable Keukenhof 1954. Plusieurs expositions dans les galeries d'art à Paris, en Hollande et en Amérique. Travaille et habite à Paris et à La Haye.

47 **faune|faun**
bronze, h 60

48 **tête de désespéré|head - the desperate one**
terra cotta, h 75

1915, born in New York. Wife of the sculptor, W.Couzijn. A former pupil of Zadkine and took lessons at the Art Students League at New York. Travelled to Mexico in 1940, which visit had an influence on her work. Many exhibitions, including those at Sonsbeek, De Keukenhof at Lisse, and in Paris. Awarded prize for design for 'The Unknown Political Prisoner' (Unesco, Antwerp, 1953). 1st prize at De Keukenhof, 1955. Living and working from 1946 in Amsterdam.

1923, born at The Hague. Studied at the Free Academy of Fine Arts in The Hague. Was a pupil of Livinus van der Bundt and of Zadkine in Paris. Was awarded a scholarship by the French Government in 1952. Many exhibitions in Paris galleries, in the U.S.A. and Holland. Keukenhof Award in 1954. Lives and works in Paris and The Hague.

Toon Kelder

Né à Rotterdam en 1894. Formation à l'Académie de cette ville. Nombreux voyages et expositions de peinture dans les capitales européennes. Après avoir fait de la peinture, il se mit, il y a quelques années, à sculpter. Matériel: métal. Surtout des sculptures en fil de fer. Travaille et habite à La Haye.

49 **femme|woman, 1957**
fer sur bois|iron on wood, h 60

50 **femme|woman, 1957**
cuivre sur bois|copper on wood, h 105

1894, born in Rotterdam. Studied at the Academy there. Many travels and exhibitions of paintings in European capitals. Some years ago he turned to sculpture, chiefly in metal. Has made many wire constructions. Lives and works in The Hague.

Charlotte van Pallandt

Née à Arnhem en 1898. Étudia d'abord seule pendant huit années. Avant la guerre elle s'établit à Paris. Commença par le dessin et la peinture. Formation chez André Lhote et Ch.Malfray. Inspirée par ses voyages en Italie. Expositions en Hollande, à Anvers et à Paris. Nombreuses commandes. Habite et travaille à Amsterdam et à Noordwijkerhout.

1898, born at Arnhem. Studied independently for the first eight years. Settled in Paris before the war. Began by painting and drawing. Pupil of André Lhote and Ch.Malfray. Influenced by travels in Italy. Exhibitions in Holland, Antwerp and Paris. Many commissions. Lives and works in Amsterdam and Noordwijkerhout.

51 **figure debout|standing figure**
bronze, h 21

52 **figure assise|sitting figure**
bronze, h 22

53 **figure debout|standing figure**
bronze, h 21,5

54 **figure accroupie|squatting figure**
bronze, h 11,5

55 **figure accroupie|squatting figure**
bronze, h 12

56 **figure debout|standing figure**
bronze, h 22. Gemeente museum, Den Haag

57 **figure debout|standing figure**
bronze, h 33

C.N.Visser

Né a Papendrecht en 1928. Pendant quelques années, études d'architecture à l'École Technique Supérieure de Delft. Voyages en Angleterre et en Espagne. Ses matériaux préférés sont le fer, le béton armé et le bois. A reçu des commandes e.a. de la ville de Leerdam. Sculpture libre, animaux, oiseaux. Dessins. Habite et travaille à Amsterdam.

1928, born at Papendrecht. Studied architecture for some time at the Delft Institute of Technology, later at the Hague Academy of Fine Arts. Travelled in England and in Spain. Material: iron, ferro-concrete, and wood. Many commissions; for example, that for the Leerdam Municipal Corporation. Sculptures often depict animals and birds. Lives and works in Amsterdam.

58 'romboidale', 1956

fer/iron, h 36

**59 éléments horizontaux
horizontal elements, 1957/58**

fer/iron, h 53

H. Zweerus

Né a Bergen (Hollande sept.) en 1920. Formation chez le Professeur Bronner à l'Académie nat. des Beaux-Arts à Amsterdam (1939/44). Voyages en France. Expositions e.a. à Sonsbeek (Arnhem) 1955, à Berne 1956, en Amérique 1957/58. Travaille et habite à Amsterdam.

1920, born at Bergen. Studied at the State Academy of Fine Arts in Amsterdam under Professor Bronner (1939/44). Travelled to France. Exhibited in Sonsbeek Park, 1955; Bern, 1956; America, 1957/58. Lives and works in Amsterdam.

60 décoration

plâtre patiné/modelled plaster, h 100

président/chairman

Prof. dr. A. M. Hammacher

directeur/director Rijksmuseum Kröller-Müller, Otterlo

membres/members

W. Couzijn

sculpteur/sculptor, Amsterdam

C. Doelman

critique d'art/art critic, Rotterdam

assistente du président/chairman's assistant

Greet J. A. ten Holte